

**Ministeriet for handel, industri og søfart.**

København, den 4. november 1949.

Som følge af, at fortrykket til den danske oversættelse af ITO-overenskomsten ikke er forhånden i det fornødne antal eksemplarer og først vil kunne foreligge trykt den 5. d. m., har handelsministeriet til midlertidig anvendelse ladet tage nedenstående afskrift af den danske oversættelse af overenskomstens kapitel IV, afsnit D, vedrørende „Statshandel“.

**Artikel 29.***Ikke-diskriminerende behandling.*

1. a) Ethvert medlem forpligter sig til, såfremt det opretter eller opretholder et statsforetagende, hvor dette end måtte være beliggende, eller såfremt det formelt eller reelt yder noget foretagende enerettigheder eller særlige forrettigheder, at drage omsorg for, at et sådant foretagende ved køb og salg, som medfører enten indførsel eller udførsel, handler i overensstemmelse med de almindelige principper for ikke-diskriminerende behandling, som er foreskrevet i denne overenskomst, forsåvidt angår regeringsforanstaltninger, som berører private handlendes ind- og udførsel.

b) Bestemmelserne i stykke a) skal forstås således, at det forlanges, at sådanne foretagender med behørig hensyntagen til de øvrige bestemmelser i denne overenskomst skal foretage sådanne køb eller salg udelukkende i overensstemmelse med kommercielle hensyn, herunder pris, kvalitet, leveringsmuligheder, afsættelighed, forsendelse og andre købs- og salgsbetingelser, og skal give andre medlemslandes foretagender tilstrækkelig lejlighed til i overensstemmelse med almindelig forretningspraksis at konkurrere om deltagelse i sådanne køb eller salg.

c) Intet medlem må forhindre noget foretagende under dets jurisdiktion (hvadenten det drejer sig om et foretagende beskrevet i stykke a) eller ikke) i at handle i overensstemmelse med de i stykke a) og b) indeholdte principper.

2. Bestemmelserne i paragraf 1 skal ikke finde anvendelse på indførslen af produkter indkøbt til regeringsformål uden handelsmæssigt videresalg eller produktion af varer med handelsmæssigt salg for øje. Med hensyn til en sådan indførsel og med hensyn til love, reguleringer og forskrifter omhandlet i artikel 18, paragraf 8 a) skal ethvert medlem yde de andre medlemmers handel retfærdig og ligelig behandling.

**Artikel 30.***Markedsregulerende organisationer.*

Såfremt et medlem opretter eller opretholder markedsregulerende råd, kommissioner eller lignende organisationer, skal medlemmet

- a) med hensyn til køb eller salg gennem en sådan organisation være underkastet bestemmelserne i artikel 29, paragraf 1;
- b) med hensyn til de regler, som en sådan organisation måtte fastlægge for private foretagenders virksomhed, være underkastet de øvrige relevante bestemmelser i denne overenskomst.